

SILVER

TAVOLI DA STIRO



WWW.PONY.EU



PONY
FINISHING FIRST

SILVER-S



SILVER-SV



SILVER-A MAXI



SILVER-A STANDARD





Tavola da stiro universale disponibile in tre versioni:

- **Silver-S:** tavola aspirante e soffiante
- **Silver-SV:** tavola aspirante, soffiante e vaporizzante
- **Silver-A:** Tavola aspirante.

Il piano può essere fornito in tre versioni:

- Mod. Maxi: dim. 1300 x 500 - punta 250 mm in 3 modelli
- Mod. BN: dim. 1300 x 500 - punta 300 mm
- Mod. Standard: dim. 1100 x 380 - punta 230 mm solo per versione A e S.

Caratteristiche:

Per ottimizzare l'utilizzo della Silver si consiglia di stirare con punta a destra, per poter impugnare il ferro con la mano destra e nel contempo asciugare, con il soffiaggio o l'aspirazione, maneggiando il capo con la mano sinistra.

Prestazioni elevate sono garantite dal potente gruppo aspirazione/soffiaggio TRIFASE incorporato.

Soluzioni ergonomiche, come la sospensione del ferro, riducono la fatica e velocizzano la produzione.

Accessori a richiesta:

- Caldaia incorporata da 5 lt. oppure da 9 lt. con controllo di livello elettronico.
- Poggia ferro girevole.
- Gruppo ferro vaporizzante.
- Bracci aspiranti / soffianti.
- Forme stiramaniche o cuscino riscaldate e non.
- Forme smacchianti.
- Gruppi luce con o senza carrucola sostegno ferro.

Dati Tecnici	SILVER A-S-SV
Alimentazione elettrica	230V/1 or 400V/3+N/50 Hz* 110V/1 or 220V/3-60 Hz
Motore asp./ventil.	0,6 kW
Motore pompa	0,3 kW (A-S) • 0,5 kW (SV)
Resistenza caldaia (5 lt)	3,3-5-6 kW (A-S) • 4-5-6 kW (SV) 0,33-0,5-0,6 BHP (A-S) 0,4-0,5-0,6 BHP (SV)
Resistenza caldaia (9 lt)	6-8-10-12 kW • 0,6-0,8-1-1,2 BHP
Resistenza ferro	0,8 kW
Riscaldamento tavolo	0,7 kW (A-S) • 1,2 kW (SV)
Alimentazione acqua	Tube gomma Ø interno 13 mm • 0,5 in
Scarico caldaia	1/2"
Alimentazione vapore	1/2"
Ritorno condensa	1/2"
Press. eserc vapore	2,5 bar - 36 psi (S) 4,5 bar - 65 psi (SV)
Consumo vapore	3 ÷ 5 kg/h • 6,6 ÷ 11Lbs/h (A-S) 6 ÷ 10 kg/h • 13,2 ÷ 22 Lbs/h (SV)
Ingombro	1800 x 600 mm • 71x23,5 in
Peso netto	125 kg • 276 Lbs with boiler: 155 Kg • 342 Lbs
Peso lordo	180 kg • 397 Lbs with boiler: 190 kg • 419 Lbs
Dimensioni imballo	1860 x 630 x 1100 mm • 73,2x24,8x43 in
Volume	1,28 m ³ • 45,2 ft ³

*Altri voltaggi a richiesta.

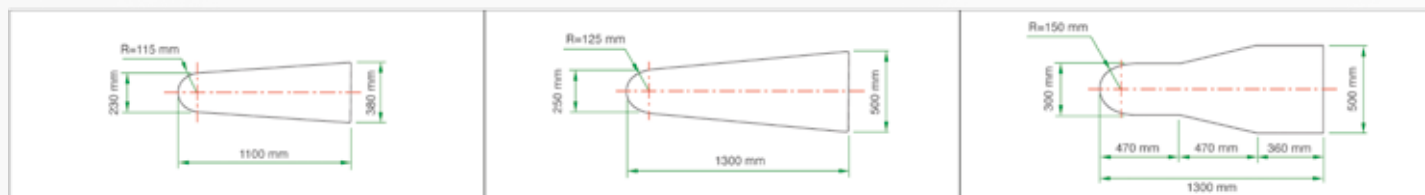
Per esigenze costruttive i dati sopraccitati non sono impegnativi.



STANDARD

MAXI

BN





Utility finishing table available in 3 models:

- **Silver-S:** vacuum and blowing board
- **Silver-SV:** vacuum, blowing and steaming board
- **Silver-A:** vacuum board.

The board size can be:

- Mod. Maxi: dim. 1300 x 500 – nose 250 mm
- Mod. Bottle neck: dim. 1300 x 500 – nose 300 mm
- Mod. Standard: dim. 1100 x 380 – nose 230 mm for versions A and S only.

Features:

Maximum efficiency with SILVER can be achieved by ironing “point to right”, thus allowing the operator to hold the garments with left hand and the iron with the right hand whilst the blowing action is drying the garments. This reduces considerably the movement of the garment itself. The powerful built-in 3 PHASE vacuum unit allows high performances. Ergonomic solutions, such as iron suspension maximize production and reduce the operator fatigue.

Available extras:

- Built-in 5 or 9 lt. boiler with electronic level control.
- Swinging iron rest.
- Steam iron assembly.
- Vacuum/ blowing arms with shapes for sleeves.
- Spotting shapes.
- Overhead lighting with or without trolley.

Technical Data	SILVER A-S-SV
Required power	230V/1 or 400V/3+N/50 Hz* 110V/1 or 220V/3-60 Hz
Vacuum/blowing motor	0,6 kW
Pump motor	0,3 kW (A-S) • 0,5 kW (SV)
Boiler heating element (5 lt)	3,3-5-6 kW (A-S) • 4-5-6 kW (SV) 0,33-0,5-0,6 BHP (A-S) 0,4-0,5-0,6 BHP (SV)
Boiler heating element (9 lt)	6-8-10-12 kW • 0,6-0,8-1,1,2 BHP
Iron heating element	0,8 kW
Board heating	0,7 kW (A-S) • 1,2 kW (SV)
Water feeding	Inner rubber tube Ø int. 13 mm • 0,5 in
Boiler drain	1/2"
Steam inlet	1/2"
Return outlet	1/2"
Steam working press.	2,5 bar – 36 psi (S) 4,5 bar – 65 psi (SV)
Steam consumption	3 ÷ 5 kg/h • 6,6 ÷ 11Lbs/h (A-S) 6 ÷ 10 kg/h • 13,2 ÷ 22 Lbs/h (SV)
Encumbrance	1800 x 600 mm • 71x23,5 in
Net weight	125 kg • 276 Lbs with boiler: 155 Kg • 342 Lbs
Gross weight	180 kg • 397 Lbs with boiler: 190 kg • 419 Lbs
Package dimensions	1860 x 630 x 1100 mm • 73,2x24,8x43 in
Volume	1,28 m ³ • 45,2 ft ³

*Other voltages by request.

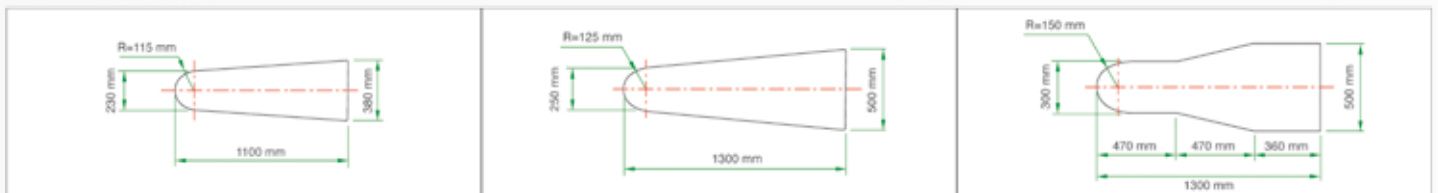
For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding.



STANDARD

MAXI

BN





Mesa de planchar universal disponible en 3 versiones:

- **Silver-S:** aspirante y soplante
- **Silver-SV:** aspirante, soplante y vaporizante
- **Silver-A:** aspirante.

Plato disponible en tres versiones:

- Mod. Maxi: dim. 1300 x 500 – punta 250 mm
- Mod. Cuello de botella: dim. 1300 x 500 – punta 300 mm
- Mod. Standard: dim. 1100 x 380 – punta 230 mm por versiones A y S sólo.

Características:

Para el mejor uso de la mesa Silver se aconseja planchar con la punta del plato a la derecha, empuñando la plancha a vapor con la mano derecha y al mismo tiempo, secar con el soplado o mediante la aspiración, sujetando la prenda con la mano izquierda. El potente grupo de aspiración/soplado TRIFASICO garantiza prestaciones elevadas. Soluciones ergonómicas, como la suspensión de la planchay reducen la fatiga y aceleran la producción.

Accesorios sobre demanda:

- Caldera incorporada de 5 o de 9 litros con control de nivel electrónico.
- Apoya plancha orientable.
- Grupo plancha vaporizante.
- Brazo aspirante y soplante.
- Plato plancha mangas calentado o no.
- Plato de desmanchar.
- Grupo iluminación con o sin carril porta plancha.

Datos Tecnicos	SILVER A-S-SV
Alimentación eléctrica	230V/1 or 400V/3+N/50 Hz* 110V/1 or 220V/3-60 Hz
Motor aspirador/soplado	0,6 kW
Motor bomba	0,3 kW (A-S) • 0,5 kW (SV)
Resistencia caldera (5 lt)	3,3-5-6 kW (A-S) • 4-5-6 kW (SV) 0,33-0,5-0,6 BHP (A-S) 0,4-0,5-0,6 BHP (SV)
Resistencia caldera (9 lt)	6-8-10-12 kW • 0,6-0,8-1-1,2 BHP
Res.Plancha de mano	0,8 kW
Calentamiento de plato	0,7 kW (A-S) • 1,2 kW (SV)
Alimentación de agua	Ø interior Tubo de goma int. 13 mm • 0,5 in
Purga de la caldera	1/2"
Alimentación de vapor	1/2"
Retorno condensados	1/2"
Presión trabajo vapor	2,5 bar – 36 psi (S) 4,5 bar – 65 psi (SV)
Consumo de vapor	3 ÷ 5 kg/h • 6,6 ÷ 11Lbs/h (A-S) 6 ÷ 10 kg/h • 13,2 ÷ 22 Lbs/h (SV)
Medidas	1800 x 600 mm • 71x23,5 in
Peso neto	125 kg • 276 Lbs with boiler: 155 Kg • 342 Lbs
Peso bruto	180 kg • 397 Lbs with boiler: 190 kg • 419 Lbs
Dimensiones embalaje	1860 x 630 x 1100 mm • 73,2x24,8x43 in
Volumen	1,28 m ³ • 45,2 ft ³

*Otro voltaje bajo demanda.

Por necesidades de fabricación, los datos anteriormente mencionados no son astringentes.



STANDARD

MAXI

BN

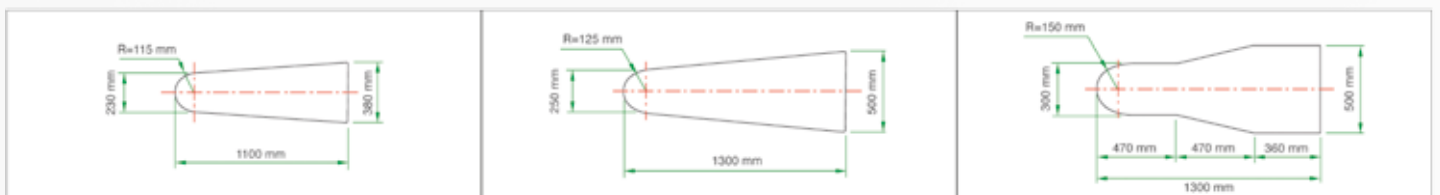




Table de finition universelle
en 3 versions:

- **Silver-S:** aspirante et soufflante
- **Silver-SV:** aspirante, soufflante et vaporisante
- **Silver-A:** aspirante.

Dimensions plateau:

- Mod. Maxi: dim.1300 x 500 -
pointe 250 mm
- Mod. Bottle neck: dim.1300 x 500 -
pointe 300 mm
- Mod. Standard: dim.1100 x 380 -
pointe 230 mm seulement pour
versions A et S.

Caractéristiques:

Pour utiliser au mieux les possibilités des tables SILVER il est conseillé de repasser avec la technique "pointe à droite", en maintenant le vêtement avec la main gauche et le fer à repasser dans la main droite. L'opérateur peut vaporiser avec le fer et en même temps sécher grâce à la soufflerie sur une vaste surface du vêtement réduisant ainsi considérablement les manipulations pour déplacer les vêtements en cours de repassage.

Le puissant groupe 3phasé aspiration/soufflerie incorporé dans la table permet des prestations élevées.

Des solutions ergonomiques, telles que la suspension du fer, permettent d'augmenter la production et diminuer la fatigue de l'opérateur.

Sur demande:

- Chaudière électronique intégrée (5 ou 9 lts.).
- Repose fer pivotant.
- Groupe fer vaporisant.
- Jeannette chauffante, soufflante et aspirante avec différentes formes.
- Jeannette à détacher.
- Eclairage avec ou sans suspension fer.

Donnes Techniques	SILVER A-S-SV
Courant	230V/1 or 400V/3+N/50 Hz* 110V/1 or 220V/3-60 Hz
Moteur aspirat./souffl.	0,6 kW
Moteur pompe	0,3 kW (A-S) • 0,5 kW (SV)
Resistance chaudière (5 lt)	3,3-5-6 kW (A-S) • 4-5-6 kW (SV) 0,33-0,5-0,6 BHP (A-S) 0,4-0,5-0,6 BHP (SV)
Resistance chaudière (9 lt)	6-8-10-12 kW • 0,6-0,8-1-1,2 BHP
Resistance fer	0,8 kW
Chauffage table	0,7 kW (A-S) • 1,2 kW (SV)
Alimentation eau	Ø à l'intérieur du tube en caoutchouc int. 13 mm • 0,5 in
Vidange chaudière	1/2"
Arrivée vapeur	1/2"
Retour	1/2"
Pression travail vapeur	2,5 bar - 36 psi (S) 4,5 bar - 65 psi (SV)
Consommation vapeur	3 ÷ 5 kg/h • 6,6 ÷ 11Lbs/h (A-S) 6 ÷ 10 kg/h • 13,2 ÷ 22 Lbs/h (SV)
Encombrement	1800 x 600 mm • 71x23,5 in
Poids net	125 kg • 276 Lbs with boiler: 155 Kg • 342 Lbs
Poids Brut	180 kg • 397 Lbs with boiler: 190 kg • 419 Lbs
Dimension emballage	1860 x 630 x 1100 mm • 73,2x24,8x43 in
Volume	1,28 m ³ • 45,2 ft ³

*Autres voltages sur demande.

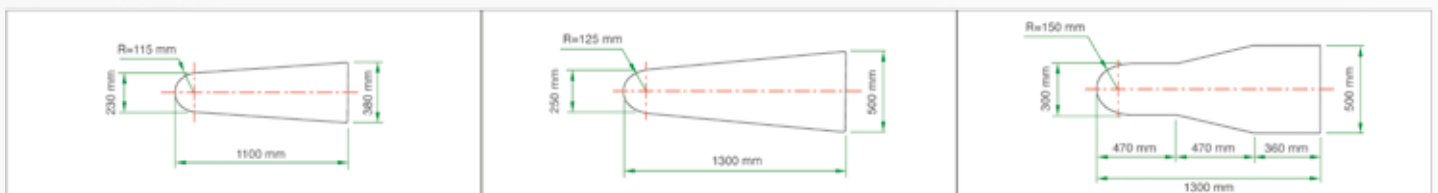
Les données ci-dessus ne sont pas contraignantes pour exigences de construction.



STANDARD

MAXI

BN





Universalbügeltisch in drei Ausführungen lieferbar:

- **Silver-S:** absaugend und blasend
- **Silver-SV:** absaugend, blasend und dämpfend
- **Silver-A:** absaugend.

Tischfläche in drei Ausführungen lieferbar:

- Mod. Maxi: Abm.1300 x 500 - Spitze 250 mm
- Mod. Maxi DOB Form: Abm.1300 x 500 - Spitze 300 mm
- Mod. Standard: Abm.1100 x 380 - Spitze 230 mm nur für Ausführung A und S.

Eigenschaften:

Die optimale Benutzung des SILVER Bügeltisches erreicht man durch das Bügeln "Spitze rechts", indem der Bediener das Bügeleisen mit der rechten Hand führt, das Kleidungsstück mit der linken Hand bewegt, und gleichzeitig sorgt die Blas- oder die Absaugfunktion für die Trocknung.

Die starke eingebaute DREIPHASIGE Absaugungs- / Blasengruppe ermöglicht hohe Leistungen. Ergonomische Lösungen, wie die Bügeleisenaufhängung, erleichtern die Arbeit und beschleunigen die Produktion.

Zubehör auf Wunsch:

- 5 Ltr. oder 9 Ltr. eingebauter Elektro-kessel mit elektronischer Wasserniveauekontrolle.
- drehbare Bügeleisenablage.
- Dampfbügeleiseneinheit.
- Saugende/blasende Bügelarme - Ärmel- oder Kissenbügelformen, beheizt oder unbeheizt.
- Detachierformen.
- Beleuchtungsvorrichtungen mit oder ohne Bügeleisenaufhängung.

Technische Daten	SILVER A-S-SV
Elektrischer Anschluss	230V/1 or 400V/3+N/50 Hz* 110V/1 or 220V/3-60 Hz
Absaugungs-/Blasenmotor	0,6 kW
Pumpenmotor	0,3 kW (A-S) • 0,5 kW (SV)
Kesselwiderstand (5 lt)	3,3-5-6 kW (A-S) • 4-5-6 kW (SV) 0,33-0,5-0,6 BHP (A-S) 0,4-0,5-0,6 BHP (SV)
Kesselwiderstand (9 lt)	6-8-10-12 kW • 0,6-0,8-1-1,2 BHP
Bügeleisenwiderstand	0,8 kW
Tischbeheizung	0,7 kW (A-S) • 1,2 kW (SV)
Wasseranschluss	Innerer Gummischlauch Ø int. 13 mm • 0,5 in
Kesselabfluß	1/2"
Dampfanschluss	1/2"
Kondensatrücklauf	1/2"
Betriebsdampfdruck	2,5 bar - 36 psi (S) 4,5 bar - 65 psi (SV)
Dampfverbrauch	3 ÷ 5 kg/h • 6,6 ÷ 11Lbs/h (A-S) 6 ÷ 10 kg/h • 13,2 ÷ 22 Lbs/h (SV)
Platzbedarf	1800 x 600 mm • 71x23,5 in
Nettogewicht	125 kg • 276 Lbs with boiler: 155 Kg • 342 Lbs
Bruttogewicht	180 kg • 397 Lbs with boiler: 190 kg • 419 Lbs
Verpackungsabmessungen	1860 x 630 x 1100 mm • 73,2x24,8x43 in
Volumen	1,28 m ³ • 45,2 ft ³

*Auf Wunsch andere Spannungen.

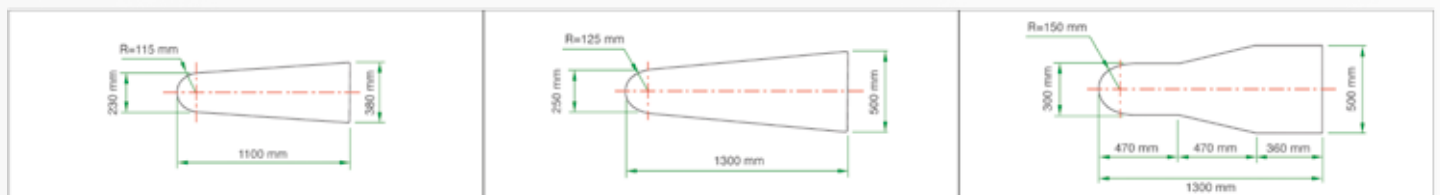
Aufgrund konstruktiver anforderungen, sind die oben genannten daten nicht bindend.



STANDARD

MAXI

BN





Универсальный гладильный стол, представленный в трех версиях:

- **Silver-S:** Стол с аспирацией и поддувом
- **Silver-SV:** Стол с аспирацией, поддувом и паром
- **Silver-A:** Стол с аспирацией.

Столешница может быть выполнена в трех версиях:

- Мод. Maxi: размеры 1300 x 500 – конец 250 мм
- Мод. BN: размеры 1300 x 500 – конец 300 мм
- Мод. Standard: размеры 1100 x 380 – конец 230 мм только для версий A и S.

Характеристики:

Для оптимизации эксплуатации Silver рекомендуется гладить с правым концом, держать утюг в правой руке и одновременно выполнять сушку при помощи поддува или аспирации, перемещая при этом изделие левой рукой. Высокие характеристики гарантированы мощным встроенным ТРЕХФАЗНЫМ блоком аспирации/поддува. Эргономичные решения, как подвеска утюга, сокращают усилия и увеличивают производительность.

Аксессуары по запросу:

- Встроенный бойлер на 5 л или 9 л с электронным контролем уровня.
- Вращающаяся подставка для утюга.
- Блок отпаривающего утюга.
- Кронштейны с аспирацией/поддувом.
- Формы для глажения рукавов или подушек с разогревом и без.
- Формы для выведения пятен.
- Блок подсветки с подвеской утюга или без.

Технические Данные	SILVER A-S-SV
Электрическое питание	230V/1 or 400V/3+N/50 Hz* 110V/1 or 220V/3-60 Hz
Мотор аспиратора /вентилятора	0,6 kW
Мотор насоса	0,3 kW (A-S) • 0,5 kW (SV)
Резистор бойлера (5 л)	3,3-5-6 kW (A-S) • 4-5-6 kW (SV) 0,33-0,5-0,6 BHP (A-S) 0,4-0,5-0,6 BHP (SV)
Резистор бойлера (9 л)	6-8-10-12 kW • 0,6-0,8-1-1,2 BHP
Резистор утюга	0,8 kW
Разогрев стола	0,7 kW (A-S) • 1,2 kW (SV)
Подача воды	Внутренняя резиновая трубка Ø int. 13 mm • 0,5 in
Слив бойлера	1/2"
Снабжение пара	1/2"
Возврат конденсата	1/2"
Рабочее давление пара	2,5 bar – 36 psi (S) 4,5 bar – 65 psi (SV)
Потребление пара	3 ÷ 5 kg/h • 6,6 ÷ 11Lbs/h (A-S) 6 ÷ 10 kg/h • 13,2 ÷ 22 Lbs/h (SV)
Размеры	1800 x 600 mm • 71x23,5 in
Вес нетто	125 kg • 276 Lbs with boiler: 155 Kg • 342 Lbs
Вес брутто	180 kg • 397 Lbs with boiler: 190 kg • 419 Lbs
Размеры упаковки	1860 x 630 x 1100 mm • 73,2x24,8x43 in
Объем	1,28 m ³ • 45,2 ft ³

*Другие напряжения по запросу.

В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными.



STANDARD

MAXI

BN

